

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

# Arabic Extension

## Written Examination

### General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black or blue pen  
Black pen is preferred
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

### Total marks – 40

#### Section I Pages 2–7

#### 25 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

#### Section II Page 8

#### 15 marks

- Attempt either Question 3 or Question 4
- Allow about 40 minutes for this section

## Section I — Response to Prescribed Text

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

### Part A – 15 marks

#### Attempt Question 1

Answer the question in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

In your answers you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
- analyse how meaning is conveyed
- demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues
- communicate information and ideas in comprehensible English

#### Question 1 (15 marks)

Read the extract from the novel *One Night in Dubai*, then answer in ENGLISH the questions that follow.

إقتربت من الكاونتر الصغير وحقيبة يدها الكبيرة تتدلى من كتفها، وفي قبضتها اليسرى هاتفها. شعرت وهي تقترب أنها تخترق عزلة قديس يتأمل. كان الإحساس غريباً وطاغياً.  
«مساء الخير أفتاب».

رفع رأسه بهدوء وردّ تحيَّتها بودٍ وسأل «أما زالت قدمك تؤلمك؟»

5 «وكيف عرفت أنها تؤلمني؟»

«رأيتك هذا الصباح تعرجين قليلاً بعد أن غادرتني».

«قدمي بخير. آممم.» بدت تحاول أن تقول شيئاً وهي تنظر إلى موزة صفراء تتوسط صحناً صغيراً

أمامه. «هل رأيت العمارة الخضراء؟» وأشارت بيدها إلى الخارج «العمارة التي بنيت في ليلة واحدة؟»

10 نهض أفتاب وبدت قامته أطول قليلاً مما تخيلته «نعم، رأيتها في الصباح».

«لكنها هنا منذ البارحة ..؟» قالت باستغراب.

«نحن نرى ما نريد أن نراه فقط».

«هل هو إنسان مثالي أم مجنون؟» تساءلت في داخلها متعجبةً من ردّه ثم سألته «ألم تستغرب كيف

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

بنيت في يوم واحد بهذا الارتفاع الشاهق؟».

«غريب فعلاً... لكن».

قاطعته مندفعة كهرولاتها الصباحية «في ليلة واحدة تنشأ عمارة كهذه، هل تصدق ذلك؟» قالت وهي تشير إلى الخارج مرة أخرى.

«لست أرى عمارة عالية بل أفكاراً بشرية تتطور في هيئة عمارة. تلك التي تريدها ليست سوى أفكارنا نحن.. أحياناً هي أكبر مما تتحمّله عقولنا» قال بهدوء.

«لم أفهم».

«عندما ننظرين إلى المدينة على أنها الدنيا التي نعيش فيها وطرقاتها هي قراراتنا التي نتخذها على عجل، سترين حينها أن هذه العمارة الخضراء ليست سوى أفكارنا التي تتطور وطموحنا الذي يجهد الجسد والعقل».

لم تفهم ما قصده الهندي النحيل ومضت تسأله غير مكترثة لما قال «هل رأيت كم بلغ ارتفاعها، أكثر من مائة طابق، بل أكثر بكثير».

«نعم.. أكثر بكثير. الإنسان يهرب دوماً إلى الأعلى. لعله أدرك الآن أن السماء هي وطنه الحقيقي».

صمتت ياسمين ويدها معلقة في الهواء باتجاه العمارة الخضراء لا تعرف بم تجيب. تراءى لها أفتاب في تلك اللحظة أكبر من جسده. وقبل أن تختتم حديثها، أضاف «العمارة هي نحن. هي أنت وأنا. كل ما يصنع الإنسان هو جزء منه، ويشبهه كثيراً. السيارات التي نركبها لها وجهنا نحن، العمارة الخضراء جسداً، والطرق أطرافنا. كل ما نصنعه هو تكرار لذاتنا».

«لماذا؟»

«كي لا نكون وحدنا».

«لكنها بناية بشعة».

«ليس كل ما نراه بشعاً هو كذلك بالفعل. الجمال الحقيقي ما نحسّه لا ما نراه. وإن قست الأمر على هذه العمارة أو على دبي كلها، فإن جمالها لا يكمن في الطرق والمباني بل في ما تخلقه لك من أمل لشيء أكبر» قال وهو يهزّ رأسه بلطف وابتسامة صافية.

بقيت صامتة تتفرّس في عينيه مرددة في نفسها «هو بالتأكيد يختلف عن الحارسين الآخرين» وغادرت إلى شقتها.

Question 1 continues on page 4

Question 1 (continued)

(a) What shocked Yasmine about the green building?

2

.....

.....

.....

(b) كل ما يصنع الإنسان هو جزء منه، ويشبهه كثيراً. (Line 29)

3

How does this sentence reflect Afetab's views?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 1 continues on page 5**

Question 1 (continued)

- (c) How are Yasmine's and Afetab's opinions about the green building reflected in this extract? In your answer, refer to language and tone. **4**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 1 continues on page 6**

Question 1 (continued)

- (d) Explain how the issue of transformation is explored in this extract and in another part of the novel.

6

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**End of Question 1**

## Section I (continued)

### Part B – 10 marks

#### Attempt Question 2

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- write from a particular perspective in a specified context
- demonstrate an understanding of the prescribed text
- communicate information and ideas clearly and accurately in Arabic

#### Question 2 (10 marks)

Read the extract from the novel *One Night in Dubai*, then answer the question that follows. Write approximately 200 words in ARABIC.

«عندما أجابها العامل على الطرف الآخر قالت: أنا... أنا و صمتت لحظة قبل أن تغلق الهاتف.

وضعت يدها على فمها في ذهول. انتظرت لحظات قليلة قبل أن تعاود بيد مرتعشة الاتصال بالرقم ذاته. جاءها صوت سولين على الطرف الآخر. قالت بصوت متكسر: «أنا... أنا... هذه شقة ١٧» وطلبت منه ما أرادت.

تَخَيَّلْ أَنَّكَ ياسمين.

بَعْدَ هَذِهِ الْحَادِثَةِ أَكْتُبْ رِسَالَةً إِلَى قِسمِ «طَبِيبُكَ» فِي مَجَلَّةِ «صِحَّتُنَا» مُعَبِّرًا فِيهَا عَنِ الْقَلْقِ الَّذِي إِنْتَابَكَ، شَارِحًا الْأَسْبَابَ الَّتِي يُمَكِّنُ أَنْ تَكُونَ وَرَاءَ مُشْكَلَتِكَ. أَكْتُبْ نَصَّ هَذِهِ الرِّسَالَةِ.

Imagine you are Yasmine. Following this incident, you write a letter to the column 'Your doctor' in *Our Health* magazine expressing your worries and explaining what you think might be behind your problem. Write this letter.

Please turn over

## Section II — Writing in Arabic

15 marks

Attempt either Question 3 or Question 4

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

Write approximately 300 words in ARABIC.

---

In your answer you will be assessed on how well you:

- present and explain or justify a point of view
  - write text appropriate to context and/or purpose and/or audience
  - structure and sequence information, opinions and ideas
  - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Arabic
- 

### Question 3 (15 marks)

«يعيشُ شبابُ اليوم في مجتمعٍ هو أكثرُ تسامحاً من المجتمع الذي عاش فيه أهلهم.»

أكتبُ مقالةً تُناقش فيها هذا القول. المقالة سوف تُنشر في مجلة للمتقاعدين.

‘Young people today live in a society which is more tolerant than the society in which their parents grew up.’

Write an article in which you discuss this statement. The article is to be published in a magazine which is popular with retirees.

OR

### Question 4 (15 marks)

«أصبح مجتمعنا مزدهراً جداً إلى درجة نسي فيها الناس القيم الإنسانية.»

أكتبُ مقالةً تُناقش فيها هذا القول. المقالة سوف تُنشر في مجلة للشباب.

‘Our society has become so prosperous that people have forgotten human values.’

Write an article in which you discuss this statement. The article is to be published in a magazine which is popular with young people.

End of paper